



Návod k obsluze

Návod k použití

Děkujeme, že jste si vybrali náš produkt. Doufáme, že se vám bude používání spotřebiče líbit.

Symbole v tomto návodu k použití

Důležité informace pro vaši bezpečnost jsou speciálně označeny.

Abyste předešli nehodám a poškození spotřebiče, je nezbytné dodržovat tyto pokyny:



VAROVÁNÍ:

To vás varuje před nebezpečím pro vaše zdraví a upozorňuje na možná rizika zranění.



POZOR:

To se týká možných nebezpečí pro spotřebič nebo jiné předměty.



POZNÁMKA:

To zvýrazňuje tipy a informace.

Obecné poznámky

Před uvedením spotřebiče do provozu si pozorně přečtěte návod k obsluze a uschovejte si návod včetně záručního listu, účtenky a pokud možno krabici s vnitřním obalem. Pokud tento spotřebič předáte dalším osobám, předejte jim také návod k obsluze.

Spotřebič je určen výhradně pro soukromé použití a pro zamýšlený účel. Tento spotřebič není vhodný pro komerční použití.

Nepoužívejte jej venku. Chraňte jej před zdroji tepla, přímým slunečním zářením, vlhkostí (nikdy jej neponořte do židelné kapaliny) a ostrými hranami. Nepoužívejte jej s mokřými rukama. Pokud je spotřebič vlhký nebo mokřý, okamžitě jej

odpojte. Při čištění nebo odkládání spotřebiče vypněte a vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky (tahejte za zástrčku, ne za kabel), pokud spotřebič nepoužijete, a vyjměte jej z připojení při slušování.

Neprovozujte spotřebič bez dozoru. Pokud opustíte místnost, měli byste spotřebič vždy vypnout.

Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Spotřebič a síťový kabel je třeba pravidelně kontrolovat, zda nejsou známky poškození. Pokud zjistíte poškození, zařízení nesmí používat.

Používejte pouze originální náhradní díly. Pro zajištění bezpečnosti vašich dětí uchovávejte

všechny obaly (plastovsáčky, krabice, polystyren atd.) mimo jejich dosah.



VAROVÁNÍ:

Nedovolte malým dětem hrát si s plastovou fólií. Hrozí nebezpečí udušení!

Zvláštní bezpečnostní opatření pro tento spotřebič

Na spotřebiči najdete následující symbol s výstražným znakem:



VAROVÁNÍ: Horký povrch!

Nebezpečí popálení!

Během provozu a po něm bude teplota přístupných povrchů velmi vysoká.

Nedotýkejte se horkých částí spotřebiče. V případě potřeby byste měli použít hadřík a držet spotřebič pouze za rukojeť nebo zapuštěnou rukojeť.



VAROVÁNÍ: Nebezpečí popálení!

Při pečení nebo otevírání pečících ploch dávejte pozor na unikající páru.

 POZOR:

- Umístěte spotřebič na rovný a žáruvzdorný povrch. V případě citlivých povrchů umí stěte pod spotřebič tepelně odolnou desku.
- Abyste zabránili hromadění tepla, nepokládejte spotřebič přímo pod skříň. Ujistěte se, že je všude kolem dostatek místa!
- Nepoužívejte spotřebič s externím časovačem nebo samostatným systémem dálkového ovládání.
- Nepřemísťujte spotřebič, když je v provozu.
- Chléb je hořlavý. Spotřebič by proto nikdy neměl být používán v blízkosti nebo pod závěsy a jinými hořlavými materiály!
- Zajistěte, aby se napájecí kabel nedostal do kontaktu s horkými částmi spotřebiče.
- Před čištěním a umístěním nechte spotřebič vychladnout pryč.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a nebo znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo jsou poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a porozumět souvisejícím nebezpečím.
- Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Čištění a užitelskou údržbu nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem.
- Udržujte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.

- Neopravujte spotřebič sami. Vždy kontaktujte autorizovaného technika. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.

POZOR:



Tento spotřebič není určen k tomu, aby byl během čištění ponořen do vody. Dodržujte prosím pokyny, které jsme pro vás uvedli v kapitole „Čištění“.

Spuštění spotřebiče

Poznámky k použití

Než připravíte první sendviče ke konzumaci:

- Odstraňte všechny obaly, které jsou stále přítomny. Úplně odviňte síový kabel.
- Základnu a pečicí plochy čistěte vlhkou tkaninou.

Nepřílnavý povlak

1. Před první m použitím spotřebiče lehce namažte pečicí plochy.
2. Použijte spotřebič asi 10 minut se zavřenými opěrkami na plochách (viz „Používání spotřebiče“).



POZNÁMKA:

Jakýkoli kouř nebo zápach vznikající během tohoto postupu jsou normální. Zajistěte dostatečnou větrání.

3. Na zkoušku upečte 3–4 chlebyčky.



POZNÁMKA:

Nejezte první sendviče.

4. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a nechte spotřebič vychladnout.
5. Po vychladnutí spotřebiče otřete pečicí plochy papírovou utěrkou.

Elektrické připojení

1. Zkontrolujte, zda síťové napětí, které chcete použít, odpovídá napětí spotřebiče. Informace o tom najdete na typovém štítku.
2. Zasaďte zástrčku do řádně nainstalované zásuvky s ochranným kontaktem. Rozsvítí se červená kontrolka.

Používání spotřebiče

POZNÁMKA:



- Pečicí plochy mějte během ohřevu uzavřené.
- Po ukončení fáze ohřevu zelená kontrolka zhasne. Červená kontrolka zůstane svítit, aby signalizovala, že spotřebič funguje.

1. Uvolněte západku víka a sklopte víko nahoru, dokud nezůstane otevřeno.
2. Vložte dvojité sendviče na každou stranu.
3. Jemně zavřete víko. Zavřete západku víka.



POZNÁMKA:

- Zelená kontrolka se během pečení zapíná a vypíná, aby se udržela teplota pečení.
- Doba pečení závisí na vaší individuální chuti. Čím déle sendviče zůstanou ve spotřebiči, tím vyšší bude úroveň zhnědnutí.
- Pečicí část by měla být v intervalech mezi pečením vždy uzavřena.



VAROVÁNÍ: Nebezpečí popálení!

Dávejte pozor na unikající páru.

4. Opatrně otevřete západku víka a poté víko odklopte.
5. Vyjměte opečené sendviče dřevěnou vidličkou nebo podobným předmětem.



POZOR:

Nepoužívejte špičaté nebo ostré předměty, aby nedošlo k poškození povlaku pečicích ploch.

Konec provozu

Pokud chcete přerušit provoz nebo spotřebič vypnout, vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Červená kontrolka zhasne.

Čištění



VAROVÁNÍ :

- Před čištěním vždy vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky a počkejte, až spotřebič vychladne.
- Neponořujte spotřebič do vody! Mohlo by to mít za následek elektrický šok nebo požár.



POZOR:

- Nepoužívejte tvrdé drátěné kartáče ani jiné abrazivní předměty.
- Nepoužívejte žádné kyselý nebo abrazivní čisticí prostředky.

Pečicí plochy

- Odstraňte zbytky jídla, dokud jsou ještě teplé, vlhkým hadříkem nebo papírovou utěrkou.
- Pečicí plochy omyjte měkkou houbou a mýdlovou vodou; poté otřete čistou vodou a důkladně osušte měkkým hadříkem. Po zaschnutí naneste na povrch tenký film jedlého oleje.

Po použití očistěte kryt mírně navlhčeným hadříkem.

Technická data

Model:ST 3778
Napájení :220-240V~, 50-60Hz
Spotřeba energie: 750W I
Třída ochrany:.....
Čistá hmotnost:.....Cca. 1,2 kg

Právo na technické a konstrukční změny v

průběhu neustálého vývoje produktu zůstává vyhrazeno.

Tento spotřebič byl testován podle všech příslušných aktuálních směrnic CE, jako jsou směrnice o elektromagnetické kompatibilitě a nízkém napětí, a je vyroben v souladu s nejnovějšími bezpečnostními předpisy.

Likvidace



Význam symbolu „Popelnice“.

Chraňte naše životní prostředí: nevyhazujte elektrická zařízení do domovního odpadu.

Veškerá elektrická zařízení, která již nebudete používat, vraťte na sběrná místa určená k jejich likvidaci.

To pomáhá zabránit potenciálním dopadům nesprávné likvidace na životní prostředí a lidské zdraví.

To přispěje k recyklaci a další formám opětovného využití elektrických a elektronických zařízení.

Informace o tom, kde lze zařízení zlikvidovat, získáte od místního úřadu.

Instrukcja obsługi

Dziękujemy za wybór naszego produktu. Mamy nadzieję, że korzystanie z urządzenia sprawi państwu radość.

Symbol użyty w tej instrukcji obsługi

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika są specjalnie wyróżnione. Koniecznie stosuj się do tych wskazówek, aby uniknąć wypadków i uszkodzenia urządzenia:

OSTRZEŻENIE:

Ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i wskazuje na potencjalne ryzyko obrażeń.

UWAGA:

Wskazuje na potencjalne zagrożenia dla urządzenia lub innych przedmiotów.

WSKAZÓWKA:

Wyróżnia porady i informacje ważne dla użytkownika.

Ogólne uwagi

Przed uruchomieniem urządzenia proszę bardzo dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Proszę zachować ją wraz z kartą gwarancyjną, paragonem i w miarę możliwości również kartonem z opakowaniem wewnętrznym. Przekazując urządzenie innej osobie, oddaj jej także instrukcję obsługi.

- Proszę wykorzystywać urządzenie jedynie dla prywatnego celu, jaki został przewidziany dla urządzenia. Urządzenie to nie zostało przewidziane do użytku w ramach działalności gospodarczej.

- Proszę nie korzystać z urządzenia na zewnątrz. Proszę trzymać urządzenie z daleka od ciepła, bezpośredniego promieniowania słonecznego, wilgoci (w tym w przypadku wypadku nie zaleca się zanurzać w substancjach płynnych) oraz ostrych krawędzi. Proszę nie obsługiwać urządzenia wilgotnymi dłońmi. Jeśli urządzenie jest wilgotne lub mokre, proszę natychmiast wyciągnąć wtyczkę.
- Jeśli nie korzystacie państwo z urządzenia, jeśli chcecie Państwo zamontować jakieś akcesoria, w celu wyczyszczenia lub w przypadku jakichkolwiek zakłóceń, proszę zawsze wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka (należy wyzłodzić wtyczkę).
- Pracujące urządzenie nie należy pozostawiać bez nadzoru. Przed opuszczeniem pomieszczenia urządzenie należy i zawsze wyłączyć i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Należy regularnie sprawdzać, czy urządzenie i kabel sieciowy nie są uszkodzone. W razie uszkodzenia należy przestać korzystać z urządzenia.
- Proszę stosować tylko oryginalne akcesoria. Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).

OSTRZEŻENIE:

Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. Niebezpieczeństwo uduszenia!

Specjalne wskazówki bezpieczeństwa dla urządzenia

Na wyrobnicy znajdują się poniższe symbole ostrzegawcze:



OSTRZEŻENIE: Gorąca powierzchnia!
Ryzyko poparzeń!

Podczas i po zakończeniu operacji, temperatura dostępnych powierzchni będzie bardzo wysoka.

- Nie dotykaj gorących części urządzenia. W razie potrzeby użyj szmaty do garnków i chwytaj urządzenie tylko za uchwyty i wgłębienia do chwytania.



OSTRZEŻENIE: Ryzyko poparzeń!

Podczas opiekania i otwierania powierzchni grzejnych należy uważać na wydobywającą się parę.


UWAGA:

- Ustawić urządzenie na równej, odpornej na ciepło powierzchni. W przypadku delikatnych powierzchni proszę podłożyć płytę termoizolacyjną.
 - Aby uniknąć nadmiernego nagrzewania, nie stawiać bezpośrednio pod szafką. Zadbaj o odpowiednią przestrzeń!
 - Nie podłączaj urządzenia do zewnętrznego programatora czasowego ani systemu zdalnego sterowania.
 - Nie przemieszczaj urządzenia w trakcie pracy.
 - Chleb jest palny. Dlatego urządzenia nie wolno używać w pobliżu lub pod firankami/zasłonami i innymi palnymi materiałami!
 - Proszę uważać, by kabel sieciowy nie dotykał gorących części urządzenia.
 - Przed oczyszczeniem i odstawieniem urządzenia poczekaj aż ostygnie.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby z ograniczonymi fizycznymi, czuciowymi oraz mentalnymi zdolnościami lub z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli są nadzorowane lub pod nadzorem lub pod nadzorem, bez rozumu pod nadzorem.
 - Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem.
 - Dzieci nie mogą zajmować się czyszczeniem ani konserwacją urządzenia, chyba że ukończyły 8 lat i są nadzorowane.
 - Trzymać urządzenie i jego przewód z dala od dzieci poniżej 8 roku życia.
 - Nie naprawiać urządzenia samodzielnie. Skontaktować się z pracownikiem autoryzowanego serwisu. Jeśli przewód zasilania jest uszkodzony, należy go wymienić u producenta, przedstawiciela

serwisu lub podobnie wykwalifikowanej osoby, aby uniknąć zagrożenia.



UWAGA:

Tego urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie podczas czyszczenia. Prosimy sprawdzić instrukcje znajdujące się w rozdziale „Czyszczenie“.

Przygotowanie do użytkowania urządzenia

Wskazówki dotyczące użytkowania

Przed przygotowaniem pierwszych kanapek do spożycia:

- Jeżeli jest to potrzebne, zdejmij opakowanie. Odwiń cały kabel sieciowy.
- Oczyść wilgotną ściereczką obudowę i płyty opiekające.

Powierzchnia nieprzywierająca

1. Natł uścić lekko powierzchnie smażące przed pierwszym użyciem.
2. Na około 10 minut włóż urządzenie z zamkniętymi powierzchniami zapiekającymi (patrz „Użytkowanie urządzenia“).



WSKAZÓWKA:

Odczuwalny podczas tego procesu delikatny zapach spalenizny jest rzeczą normalną. Proszę pamiętać o odpowiedniej wentylacji.

3. Upiecz na próbę 3-4 kanapki.



WSKAZÓWKA:

Pierwsze tosty nie nadają się do spożycia.

4. Wyciągnij wtyczkę z gniazda sieciowego i poczekaj aż urządzenie ostygnie.
5. Po ostygnięciu urządzenia wytrzyj płyty opiekające ręcznikiem papierowym.

Podłączenie elektryczne

1. Sprawdzić, czy napięcie sieciowe, które chcemy użyć pasuje do tego urządzenia. Informacje na ten temat można znaleźć na tablicy znamionowej.
2. Urządzenie wolno podłączyć tylko do przepięsowanego, gniazda wtykowego z uziemieniem o napięciu. Zapala się czerwona lampka kontrolna.

Użytkowanie urządzenia



WSKAZÓWKA:

- W trakcie rozgrzewania proszę utrzymywać powierzchnie do pieczenia zamknięte.



WSKAZÓWKA:

- Wyłączenie zielonej kontrolki oznacza zakończenie procesu nagrzewania.
- Czerwona lampka kontrolna świeci nadal, informując o pracy urządzenia.

1. Zwolnij blokadę pokrywy i odchyłk pokrwykę do góry tak, aby się zatrzymała w pionowej pozycji.
2. Włóż do każdej kieszeni po jednym wypiekionym podwójnym toście.
3. Zamknąć ostrożnie pokrwykę. Zamknij blokadę pokrwyki.



WSKAZÓWKA:

- W czasie pieczenia zielona lampka kontrolna zapala się i gaśnie, co sygnalizuje regulację temperatury pieczenia.
- Czas pieczenia można dostosować do indywidualnych upodobań. Im dłużej czas przebywania tostów w urządzeniu, tym bardziej będą przyrumienione.
- W czasie przerw w smażeniu pokrwykę należy trzymać zamkniętą.

4.



OSTRZEŻENIE: Ryzyko poparzeń!

Należy uważać na wydobywającą się parę.

Otwórz ostrożnie blokadę pokrwyki i odchyłk pokrwykę do góry.

5. Tosty zdejmij widelkami Drawnianymi lub podobnymi osprzętem.



UWAGA:

Proszę nie używać żadnych ostrych lub tnących przedmiotów, w przeciwnym razie powłoka ochronna powierzchni zapiekania może ulec uszkodzeniu.

Zakończenie pracy urządzenia

Aby zakończyć lub przerwać pracę urządzenia, wyciągnij wtyczkę z gniazda sieciowego. Czerwona lampka kontrolna zgaśnie.

Czyszczenie



OSTRZEŻENIE:

Przed wyczyszczeniem proszę zawsze wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i odczekać aż urządzenie ostygnie.

- Nie zanurzać urządzenia w wodzie! Może spowodować porażenie prądem lub wywołać pożar.



UWAGA:

- Proszę nie stosować drucianej szczotki lub innych przedmiotów szorujących.
- Proszę nie używać ostrych lub szorujących środków czyszczących.

Za uszkodzone urządzenie uważa się takie, które nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną takiego stanu jest wewnętrzna wada fabryczna lub materiałowa.
np. ługi urządzenia.

Płyty opiekające

- Resztki potraw, gdy są jeszcze ciepłe, proszę usunąć wilgotną ściereczką lub ręcznikiem papierowym.
- Płyty opiekające zmyć miękką gąbką nasączoną wodą z mydłem, spłucz czystą wodą i gruntownie osuszyć miękką ściereczką. Po wysuszeniu nanieść na powierzchnię cienką warstwę oleju jadalnego.

Obudowa

Po użyciu oczyścić obudowę lekko zwilżoną ściereczką.

Dane techniczne

Modelka:.....ST 3778
 Napajanie :..... 220-240 V~, 50-60 Hz
 Pobór mocy:750W
 Stopień ochrony:
 Masa netto:..... OK. 1,2 kg

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian technicznych i projektowych w trakcie ciągłego rozwoju produktu.

Urządzenie jest zgodne z aktualnymi dyrektywami CE, dotyczącymi zgodności elektromagnetycznej czy niskiego napięcia i produkowane jest zgodnie z najnowszymi przepisami bezpieczeństwa.

Ogólne warunki gwarancji

Producent/Dystrybutor udziela 24 miesięcy gwarancji na zakupione urządzenie. Okres gwarancji liczony jest od data zakupu urządzenia.

W tym okresie uszkodzone urządzenie będzie bezpłatnie wymienione na wolne od wad. W przypadku, gdy wymiana będzie niemożliwa do zrealizowania, Nabywca otrzyma zwrot ceny zakupu urządzenia.

Nabywcy przysługuje prawo do wymiany urządzenia na wolne od wad lub, jeśli wymiana jest niemożliwa, zwrotu gotówki tylko po dostarczeniu do punktu zakupu kompletnego urządzenia z oryginalnymi akcesoriami, instrukcją i prawowitym opakowaniem, instrukcją i prawowitym opakowaniem dławo wypełnioną kartą gwarancyjną (pieczęcią sklepu, data sprzedaży urządzenia).

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień Nabywcy wynikających z przepisów Ustawy z dnia 27 lipca 2002 r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie kodeksu cywilnego (Dz. U. z 2002 r. Nr 141, poz. 1176).

Dystrybutor:
 CTC Clatronic Sp. z o.o.
 Ul. Brzeska 1
 45-960 Opole

Usuwanie



Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci”

Proszę oszczędzać nasze środowisko, sprzęt elektryczny nie należy do śmieci domowych.

Proszę korzystać z punktów zbiorczych, przewidzianych do zdawania sprzętu elektrycznego, i tam proszę oddawać sprzęt elektryczny, którego już nie będą Państwo używać.

Tym sposobem pomagają Państwo unikać potencjalnych następstw niewłaściwego usuwania odpadów, mających wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

Tą drogą przyczyniają się Państwo do ponownego użycia,
do recyklingu i do innych form wykorzystania starego
sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Informacje, gdzie moż na zdać sprzęt, otrzymają Państwo
w swoich urzędach komunalnych lub w administracji gminy.

Használati utasí tás

Köszönjük, hogy a termékünket választotta. Reméljük, elégedetten használja majd a készüléket.

A használati útmutatóban található szimbólumok

Az ön biztonságára vonatkozó utasí tások kifejezetten meg vannak különböztetve. Kérjük, mindenképpen ügyeljen ezekre annak érdekében, hogy elkerülje a baleseteket és a készülék károsodását:



FIGYELMEZTETÉ S:

Egészségét károsí tó veszélyforrásokra figyelmeztet és rámutat a lehetséges sérülési lehetőségekre.



VIGYÁZAT:

Lehetséges veszélyre utal, mely a készülékben vagy más tárgyokban kárt tehet.



MEGJEGYZÉS:

Tippeket és információkat emel ki.

Általános megjegyzések

A készülék használatba vétele előtt gondosan olvassa végig a használati utasí tást, és őrizze meg a garancialevéllel, a pénztári nyugtával és lehetőleg a csomagolókartonnal, ill. az abban lévőbélésanyaggal együtt! Amennyiben a készüléket

harmadik személynek adja tovább, a használati útmutatót is adja a készülékhez.

- Kizárólag személyi célra használja a készüléket, és csupán arra, amire való! A készülék nem ipari jellegű használatra készült.
 - Ne használja a szabadban! Ne tegye ki erős hőhatásnak, közvetlen napsugárzásnak és nedvességnek (semmi esetre se mártsa folyadékba), és óvja az éles szélektől! Ne használja a készüléket vizes kézzel! Ha a készülék vizes vagy nedves lett, azonnal húzza ki a konnektorból!
 - Kapcsolja ki a készüléket és mindig húzza ki a csatlakozót a dugaszoló aljzatból (a csatlakozót, ne pedig a vezetéket húzza), ha nem használja a készüléket, tartozékorákat, szereléstí fessgl
 - Ne működtesse a készüléket felügyelet nélkül! Mindig kapcsolja ki a készüléket, ha elhagyja a helyiséget! Húzza ki a csatlakozót a dugaszoló aljzatból!
 - A készüléket és a hálózati kábelt rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincs-e rajta sérülés jele. Ha sérülést lát rajta, a készüléket nem szabad használni.
 - Csak eredeti tartozékokat használjon! ·
- Gyermekei biztonsága érdekében ne hagyja általuk elérhetőhelyen a csomagolóelemeket (műanyag zacskó, karton, sztiropor stb.)!



FIGYELMEZTETÉ S:

Kisgyermeket ne engedjen a fóliával játszani. Fulladás veszélye állhat fenn!

Speciális biztonsági előí rások a készülékre vonatkozóan

A következőfigyelmeztetőszimbólum jelzéseket találja a terméken:



FIGYELMEZTETÉ S: Forró felület!

É gési sérülések veszélye!

Működés közben és után az elérhetőfelületek hőmérséklete nagyon magas lesz.

- Ne érjen hozzá a készülék forró részeihez. Ha szükséges, használjon edényfogót és az edényt csak a fülénél vagy a fül bemélyedésénél fogja meg.



FIGYELMEZTETÉ S: É gési sérülések veszélye!

Sütés és a sütőtér kinyitása közben figyeljen a kiszabaduló gőzre.

⚠ VIGYÁZAT:

- Sík, hőálló felületen állítsuk fel. Érzékeny felületek esetén tegyen alá egy hőálló lapot.
- A nagyfokú hőképződés miatt a készüléket nem szabad közvetlenül egy szekrény alá állítani. Gondoskodni kell a készülék körüli elegendő szabad helyről!
- Nebezpečí, žebý se neměl dostat do branky.
- Ne mozdítsa el a készüléket üzemelés közben.
- A kenyér éghető. Soha ne használja ezért a készüléket függönyök vagy egyéb éghetőanyagok közelében vagy alatt!
- Ügyeljen rá, hogy a hálózati csatlakozó kábel ne kerüljön érintkezésbe a készülék forró alkatrészeivel.
- Mielőtt megtisztítja és eltenné az edényt, hagyja lehűlni.
- A készüléket nem használhatják 8 évesnél fiatalabb gyerekek, valamint csökkent fizikai, érzékelési vagy értelmi képességű személyek, vagy akiknek nincs meg a tapasztalatuk és kivéve, ha a biztonságukért felelős személy a készülék használatára megtanítja, vagy használat közben felügyeli őket.
- A gyerekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyerekek, kivéve, ha már 8 évesnél idősebbek és a művelet közben felügyelik őket.
- Tartsa a készüléket és tápkábelét a 8 évesnél fiatalabb gyerekektől távol.
- Ne javítsa saját kezűleg a készüléket. Mindig lépjen kapcsolatba szakképzett szerelővel. Ha a villanyvezeték megsérül, a gyártónak, a szerviz ügynökségnek vagy más, hasonlóan képzett

személynek kell a javí tást végeznie, a veszélyek elkerülése érdekében.

VIGYÁZAT:

Ez a készülék nem alkalmas arra, hogy tisztí táskor ví zbe merí t-
sék. Tartsa be a „Tisztí tás” részben megadott utasí tásokat.

A készülék üzembevétele

Megjegyzések használatra

Mielőtt elkészí teni az elsőszendvicset:

- Ha van csomagolóanyag, távolí tsa el. Tekerje le teljesen a hálózati kábelt.
- Nedves kendővel tisztí tsa meg a burkolatot és a sütőfe-
lületeket.

Letapadásmentes bevonat

1. Az elsőhasználat előtt vékonyan zsí rozza be a sütőfe-
lületeket.
2. Működtesse kb. 10 percig a készüléket zárt sütőfelü-
letekkel. (Lásd: „A készülék használata”).

MEGJEGYZÉS:

Ennél a folyamatnál az enyhe füst- és szagképződés természetes. Gondoskodjék megfelelőzellőzésről!

3. Süssön próbaként 3–4 szendvicset.

MEGJEGYZÉS:

Az elsőelkészült szendvicseket ne fogyassza el!

4. Húzza ki a csatlakozót a konnektorból és hagyja a készüléket lehűlni.
5. Miután kihűlt a készülék, konyhai papí rtörővel törölje le a sütőfelületeket.

Elektromos csatlakozás

1. Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék tápfeszül-
tsége megegyezik-e az Ön által használandó hálózati
feszültséggel. Az erre vonatkozó adatokat a készüléken
elhelyezett tí pustájékoztató táblán találhatja.
2. Dugja a hálózati csatlakozó dugaszt előí rászerűen
szerelt, földelt, konnektorba! Ekkor kigyullad a piros
ellenőrzőlámpa.

A készülék használata

MEGJEGYZÉS:


- A felfűtési időalatt tartsa csukva a sütőfelületeket.
- Amikor a felmelegedési fázis befejeződött, a zöld
jelzőlámpa kialszik.
- A piros kontrolllámpa tovább ég és az üzemelési
funkce jelzi.

1. Oldja ki a fedél zárját és hajtsa fel a fedelet, ami t nyitva
nem marad magától.
2. Helyezzen bít egy töltött dupla pirí tóst.
3. Finoman zárjuk le a fedelet. Csukja bít fedőreteszét.

MEGJEGYZÉS:

- A sütési (pirí tási) folyamat alatt a zöld ellenőrző
lámpa váltakozva be- és kikapcsol, hogy megtartsa a
sütési hőmérsékletet.
- A sütési időáz egyéni í zlés függvénye. Minél
hosszabb ideig marad a szendvics a készülékben,
annál sötétebbre sül (jobban megpirul).
- A sütőfelületeket a sütési szünetekben mindig
zárva kell tartani.


4. **FIGYELMEZTETÉS: É gési sérülések veszélye!**

 Figyeljen a kiszabaduló gőzre.

Óvatosan nyissa ki a fedél zárját, majd hajtsa fel a fedelet.

5. Vegye ki favillával vagy hasonló eszközzel a pirí tásokat.

VIGYÁZAT:

 Ne használjunk hegyes vagy éles tárgyakat, hogy meg
ne sérüljön a sütőfelületek rétegbevonata.

A használat befejezése

Ha be szeretnéfejezni vagy megszakí tani az üzemeltetést,
húzza ki a csatlakozót a konnektorból. A piros kontrolllámpa
kialszik.

Tisztítás



FIGYELMEZTETÉS:

Tisztítás előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozó dugót, és várjon, míg teljesen nem hűl a készülék.

- A készüléket soha se merítse vízbe! Ez aramütéshez vagy tűzesethez vezethet.



VIGYÁZAT:

- Ne használjon drótkéfé vagy egyéb súroló eszközt.
- Ne használjon maró vagy karcoló hatású tisztítószert.

Sütőfelületek

- Az ételmaradékokat még meleg állapotukban távolítsa el nedves ruhával vagy papírkendővel.
- Puha szivaccsal és szappanos vízzel mossuk le a sütőfelületeket, tisztítsa meg töröljük át és puha kendővel alaposan szárítsuk meg. Eltöröltetés után vékony rétegben kenje be a felületét étolajjal.

Burkolat

A burkolatot használat után enyhén nedves ruhával törölje tisztára.

Műszaki adatok

Model: ST 3778

Pevnost:220-240 V~, 50-60 Hz I

Teljesítményfelvétel:750W

Védelmi osztály:.....

Nettó súly:kb. 1,2 kg

A műszaki és kivitelezési módosítások jogát a folyamatos termékfejlesztés miatt fenntartjuk.

A készülék megfelel minden érvényes CE irányelvnek, beleértve az elektromágneses megfelelőségről, és a kisfeszültségű berendezésekről vsmo irányelveket, és az és és és és a és a kisfeszültségű berendezésekről vsmo irányelveket, és az és és és készült.

Hulladékkezelés



Piktogram „kuka” jelentése

Kérjük, ne dobja ki a készüléket a szemétkosárba, hanem a környezetünk, az elektromos készülékek nem a háztartási szemétkosárba!

Használja az elektromos készülékek ártalmatlanítására kijelölt gyűjtőhelyeket, ott adja le azokat az elektromos készülékeit, amelyeket többé már nem kíván használni!

Ezzel segítséget nyújt ahhoz, hogy elkerülhetők legyenek azok a hatások, amelyeket a helytelen „szemétre dobás” gyakorolhat a környezetre és az emberi egészségre.

Ezzel hozzájárul az újrahasznosító táshoz, a recyclinghoz és a kiöregedett elektromos és elektronikus készülékek értékesítésének egyéb formáihoz.

Az önkormányzatoknál a polgármesteri hivatalokban vegye fel a kapcsolatot, ahol megkaphatja a szükséges információkat.

Руководство по эксплуатации

Спасибо за выбор нашего продукта. Надеемся, он вам понравится.

Символы применяемые в

данном руководстве пользователя

Важные рекомендации для обеспечения вашей безопасности обозначены по особубе Обязательно следуйте этим рекомендациям, чтобы предотвратить несчастный случай



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждает об опасности для здоровья а возможном риске получения травмы.



ВНИМАНИЕ:

Указывает на возможную опасность для изделия а других окружающих предме



ПРИМЕЧАНИЯ:

Дает советы а информацию.

Общая информация

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте прилагаемую инструкцию охраните ее в надежном месте, вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком чеком и, по-прежнему с упаковочным материалом. Если дадите кому-

либо попользоваться прибором, обязательно дайте в придачу данную инструкцию

- Пользуйтесь прибором только частным образом и по назначению. Прибор не предназначен для коммерческого использования.

- Не пользуйтесь прибором под открытым небом. Преподхраняйте прибор от жары, прямых солнечных лучей, влажности (ниже в кожнойности) в воду) а ударов об острые углы. Не прикасайтесь к прибору влажными руками. Если прибор увлажнился или намок, тут же выньте вилку из розетки.

- После эксплуатации, монтаже принадлежностей, чистке или поломке прибора всегда вынимайте вилку из розетки (тяните за вилку, а не за кабель).

- Не оставляйте включенные электроприборы без присмотра. Выходя из помещения всегда выключайте прибор. Выньте штекер из розетки.

- Прибор и кабель сетевого питания необходимо регулярно обследовать на наличие следов повреждения. При обнаружении повреждения пользоваться прибором запрещается.

- Используйте только оригинальные запчасти.

- Из соображений безопасности для детей не оставляйте лежать

упаковку, пакеты, влажные поверхности, влажные поверхности (например, влажные поверхности и т.д.) без присмотра



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не позволяйте детям играть с полиэтиленовой пленкой. Опасность удушья!

Специальные указания по безопасности для этого прибора


На изделии имеются следующий предупреждающий символ:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Горячая поверхность! Опасность ожога!

Во время и после использования температура доступных поверхностей будет высокой

- Не прикасайтесь до горячих частей прибора. При необходимости пользуйтесь кухонной тряпкой или прикасайтесь к прибору только с помощью ручки.

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность ожога!

Во время процесса выпекания или при открывании пекущих поверхностей остерегайтесь пара.

 ВНИМАНИЕ:

- Устанавливайте прибор на горизонтальное, жаростойкое основание. Подставьте под электроприбор жаростойкую подставку.
 - Для предотвращения тепловой пробки, не устанавливайте прибор непосредственно по обе стороны от достаточного свободного места!
 - При эксплуатации прибора не пользуйтесь выносным выключателем с часовым механизмом или отдельной телемеханической системой.
 - Не передвигайте прибор, если он включён.
 - Хлеб может воспламениться. Поэтому, никогда не включайте изделие вблизи или непосредственно под жарнигой, грилем, разогревающими предметами!
 - Следите за тем, чтобы сетевой кабель не касался горячих частей электроприбора.
 - Дайте прибору остыть, прежде чем Вы будете его мыть и убирать.
- Это устройство может использоваться детьми с 8 лет и людьми с ограниченными возможностями, а также людьми без опыта и знаний, если они были проинструктированы об использовании устройства безопасным образом.
- Не позволяйте детям играть с прибором.

- Чистка и обслуживание не должно выполняться детьми, за исключением детей 8 лет и старше.
- Располагайте печь и сетевой шнур вне досягаемости детей младше 8 лет.
- Не ремонтируйте устройство самостоятельно. Обязательно свяжитесь с авторизованным мастером. При повреждении сетевого шнура, во избежание опасности поражения электрическим током, обратитесь к представителю или другим квалифицированным лицам.



ВНИМАНИЕ:

Запрещается погружать устройство в воду для очистки.

Просим вас соблюдать инструкции, приведенные в разделе «Чистка».

Подготовка прибора к работе

Примечания по использованию

Прежде чем Вы приготовите для употребления в пищу первые сэндвичи:

- Удалите упаковку, если таковая имеется. Полностью размотайте сетевой шнур.
- Протрите корпус и пекущие полуформы влажной тряпкой.

Неподгораемая поверхность

1. При первом использовании смажьте поверхность полуформ жиром.
2. Включите прибор с закрытыми половинками прим. на 10 минут (см. «Работа прибора»).



ПРИМЕЧАНИЯ:

Появление легкого дыма и постороннего запаха при этой процедуре является нормальным. Обеспечьте достаточную вентиляцию помещения.

3. Испеките на пробу 3–4 сэндвича.



ПРИМЕЧАНИЯ:

Первый сэндвич не пригоден в пищу.

4. Выньте сетевой штекер из розетки и дайте прибору остыть.
5. После того, как прибор остыл, протрите пекущие полуформы бумажной салфеткой.

Подключение к сети

1. Проверьте, соответствует ли сетевое напряжение номинальному напряжению прибора. Информация об этом содержится на типовой табличке.
2. Вставьте сетевую вилку в розетку с напряжением сети, оснащенную защитными контактами и установленную в соответствии с предписаниями. Загорится красная контрольная лампа.

Работа прибора



ПРИМЕЧАНИЯ:

- Во время разогрева держите полуформы вафельницы закрытыми.
- Когда фаза разогрева завершится, индикатор зеленого цвета погаснет.
- Красная контрольная лампочка светится дальше и сигнализирует готовность прибора.

1. Откройте фиксатор крышки и поднимайте крышку вверх до тех пор, пока она не остановится в открытом положении.
2. Положите в каждую из форм приготовленный бутерброд с начинкой между 2 томеждам.

3. Плавно закройте крышку. Закройте фиксатор крышки.



ПРИМЕЧАНИЯ:

- Zvětšit obrázek ую температуру выпечки.
- Время выпечки дело личного вкуса. Чем дольше sandwich находится в печи, тем темней он поджаривается.
- В паузах держите полуформы всегда закрытыми.

4. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опасность ожога! Остерегайтесь потоков выходящего пара.

Осторожно откройте фиксатор крышки и откиньте крышку вверх.

5. Тосты вынимайте деревянной вилкой или чем-нибудь подобным.



ВНИМАНИЕ:

Ни в коем случае не пользуйтесь острыми или режущими предметами, это может повредить покрытие поверхности тостера.

Прекращение работы

Для выключения прибора или перерыва в работе вытащите вилку из розетки сети. Красная контрольная лампочка потухнет.

Чистка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Перед чисткой всегда вынимайте вилку.

- Не погружайте прибор воду! Это может привести к порожению электрическим током или пожару.

ВНИМАНИЕ:

- Не применяйте проволочные щетки или предметы с абразивным покрытием.
- Не применяйте сильные или абразивные моющие средства.

Пекущие полуформы

- Pomozte nám jej zlepšit! ажной тряпки или бумажной салфетки.
- Пекущие полуформы вымойте губкой с мыльным раствором, протрите губкой сйчовой сйчковой трите насухо мягкой тряпкой. После полного просыхания натрите поверхность сковороды пищевым маслом.

Корпус

По окончании работы протрите корпус слегка влажной тряпкой.

Технические данные

Médium:ST 3778
 Elektromotor: 220-240 В~, 50-60 Гц
 Потребляемая мощность: 750 ватт
 Класс защиты:
 Nejedná se o: прил. 1,2 kg

Сохранено право на технические и конструкционные изменения в рамках продолжающей сающей сающей сающей

Данное устройство соответствует всем текущим директивам СЕ, таким как электромагнитвамагнитвамагнитвам низкое напряжение; оно произведено в соответствии с новейшими правилами техники безопасности.

Утилизация



Значение символа «корзина»

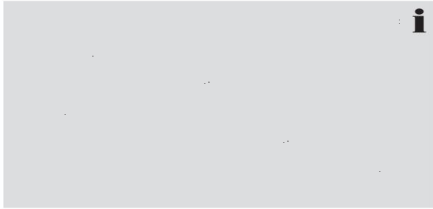
Защита окружающей среды: не допускается утилизация электроприборов.

Утилизация устаревшей техники и неисправных электроприборов производится в прикуровров ах.

Не допускайте неправильной утилизации отходов.
Это наносит вред окружающей среде а оказывает
негатив-ное воздействие на здоровье
Pomozte nám jej zlepšit!

tenisky.

Информацию о пунктах утилизации бытовой
техники можно получить в местных ор

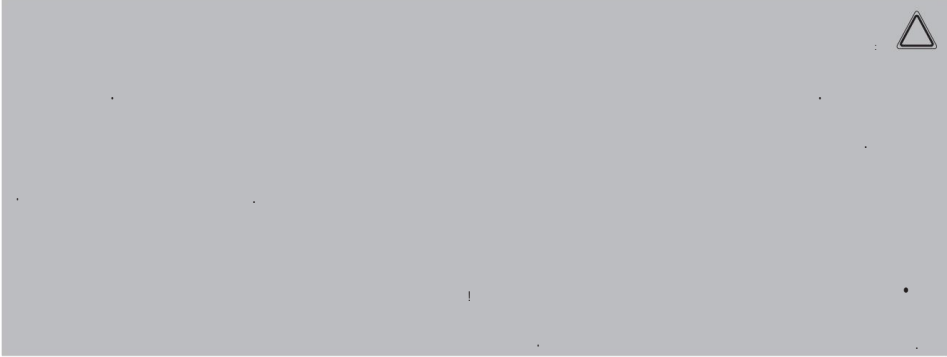


3778.....SVATÝ
 : 220..... - 240 50-60
 750.....

 : 1,2

ce

العربية

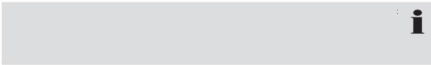


8

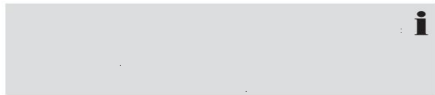
a



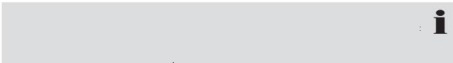
.3.-4.

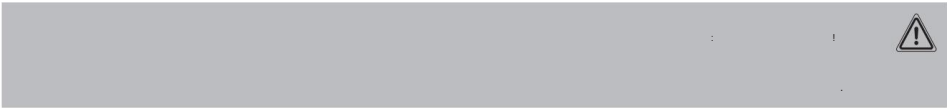
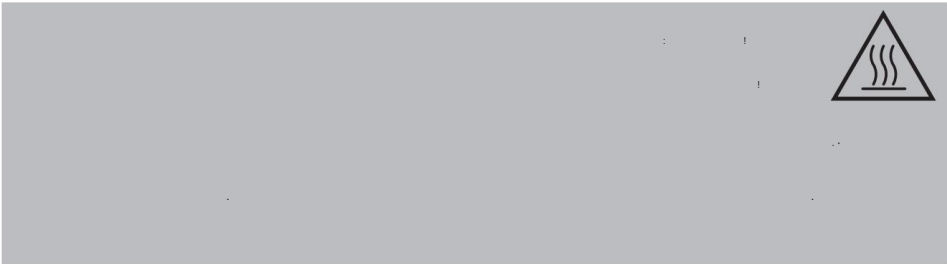
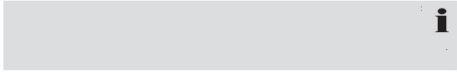
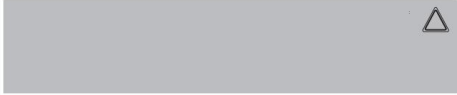
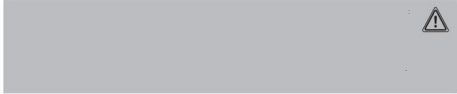


10



العربية





GARANTIEKARTE

warranty card • garantiekaart • carte de garantie • scheda di garanzia • tarjeta de garantía • cartão de garantia • garantikort • karta gwarancyjna • záruční list • kartica jamstva • carte de garanție • Гаранционная карта • záručný list • garancijski list • garancijajegy • гарантійний формуляр • Гарантійний талон •

بطاقة ضمان

ST 3778

24 Monate Garantie gemäß Garantieerklärung • 24 months warranty according to warranty declaration • 24 maanden garantie volgens garantieverklaring • 24 mois de garantie selon la déclaration de garantie • 24 mesi di garanzia secondo la dichiarazione di garanzia • 24 meses de garantía de acuerdo con la declaración de garantía • 24 meses de garantía, de acordo com a declaração de garantia • 24 månaders garanti i henhold til garantibetingelsene • 24 miesiące gwarancji na podstawie oświadczenia gwarancyjnego • záruka 24 měsíců podle prohlášení o záruce • 24 mjesечно jamstvo u skladu s jamstvenom deklaracijom • 24 luni garanție conform declarației de garanție • 24 месеца гаранция в съответствие с гаранционната декларация • 24-mesečná záruka podľa vyhlásenia o záruke • 24-mesečna garancija, skladno z garancijsko izjavo • 24 hónap garancia a garanciafeltételekben leírtak szerint • гарантія на 24 місяці відповідно заяві про гарантію • Гарантія 24 місяця согласно заявленим гарантійним правилам • ضمان لمدة 24 شهراً وفقاً لبيان الضمان

Kaufdatum, Händlerstempel, Unterschrift • date of purchase, dealer stamp, signature • aankoopdatum, dealerstempel, handtekening • date d'achat, tampon du concessionnaire, signature • data di acquisto, timbro del rivenditore, firma • fecha de compra, sello del distribuidor, firma • data de compra, carimbo do distribuidor, assinatura • kjøpsdato, forhandlerstempel, signatur • data zakupu, pieczęć sprzedawcy, podpis • datum zakoupení, razítko prodejce, podpis • datum kupovine, žig trgovca, potpis • data de achiziție, stampila furnizorului, semnătură • Дата на покупката, Печат на Продавача, Потпис • dátum nákupu, pečiatka obchodníka/predajcu, podpis • datum nákupu, žig trgovca, podpis • vásárlás dátuma, kereskedő bélyegzője, aláírás • дата придбання, печатка продавця, підпис • Дата приобретения, Штамп продавца, Подпись • تاريخ التزماء و ختم التاجر الموزع والتوقيع



CLATRONIC[®]
INTERNATIONAL GMBH

www.clatronic-germany.de



Internet: <http://www.clatronic-germany.de>

Vyrobeno v ČR